Палестинский театр на переднем крае

Свидетельством поистине негибимой воли и мужества палестинского народа, ведущего упорную борьбу за свое право на родину, стали произведения искусства, созданные палестинскими писателями, художниками, деятелями театра. В них воплотились чувства и помыслы людей, сражающихся с силами империализма и сионизма во имя национального освобождения и достижения прочного мира на Ближнем Востоке. Такие произведения, как спектакли театра «Эль-Хакавати», служат также укреплению международной солидарности с борьбой палестинцев, доносят до мирового обществу правду о ней, что так упорно пытаются скрыть средства массовой информации Запада.

«ГАРДИАН», МАНЧЕСТЕР.

СПУСТЯ ПЯТЬ ЛЕТ палестинский театр «Эль-Хакавати» вновь приехал на гастроли в Великобританию. За прошедшие годы этот театральный коллектив добился международного признания и сегодня по праву считается одним из самых опытных и серьезных театров арабов-палестинцев. Высокое профессиональное мастерство труппы сочетается с острой политической направленностью постановок, большая часть которых посвящена борьбе палестинского народа за свои права, против агрессивной политики правящих кругов Израиля. В Лондоне «Эль-Хакавати» показал свой новый спектакль «Око за око», который на протяжении трех недель января неизменно шел в переполненном зале лондонского «Алмейда театр».

«Око за око» — это своеобразная интерпретация шекспировской «Ромео и Джульетты». В основе сюжета — трагическая любовь юноши и девушки, принадлежащих к враждующим группам. Действие, однако, происходит не в прошлых веках, а сегодня. Оно разворачивается на фоне оккупированных Израилем палестинских деревень, на фоне вооруженной борьбы, которую ведут арабы с войсками агрессора. Спектакль идет на арабском языке, однако это не затруднило актерам общение со зрительным залом. Во-первых, потому, что представление сопровождается субтитрами, высвечиваемыми на сцене, и, во-вторых, что самое главное, спектакль настолько выразителен, зрелищен, что подчас и не нуждается в переводе. В этом, безусловно, большая заслуга актеров.

Театр «Эль-Хакавати» был организован в 1977 году. Свое название он получил от арабского слова, означающего «народный сказитель». Толчком к его созданию послужило не только стремление палестинских актеров иметь свой собственный театр, но и осознание необходимости использовать, помимо вооруженной борьбы, еще и мирные средства для решения палестинского вопроса.

Первые шесть лет «Эль-Хакавати» существовал в виде актерской труппы, совершавшей поездки по арабским деревням на оккупированном Западном берегу реки Иордан. Тогда же палестинские актеры приняли участие в нескольких фестивалях искусств в Западной Европе, что принесло им известность за пределами арабского мира. В 1983 году труппа сняла помещения заброшенного кинотеатра в Восточной части Иерусалима. Усилиями актеров старое здание было отремонтировано. Так у труппы появилось свое собственное пристанище, а арабское население Иерусалима получило столь необходимый ему культурный центр, открытый для всех. По сути в одиночку, «Эль-Хакавати» закладывал основы палестинского театра, у которого не было практически никаких исторических традиций.

Даже сегодня жители многих арабских поселков не знают, что такое театр, никогда не видели актеров и сцены. Вот почему члены труппы «Эль-Хакавати» по-прежнему часто бывают в разрездах. Они выступают с гастрольями в самых отдаленных уголках Западного берега реки Иордан и в секторе Газа.

— Выступления в арабских поселках, — говорит ве-

дущая актриса театра Джеки Любек. — оставляют незабываемое впечатление. Представьте себе, как на пустом месте вдруг возникает деревянный помост, появляются занавес, декорации, осветительные приборы. Это похоже на сказку, тем более для тех, кто живет вдали от больших городов. На наши представления приходят все жители деревни от мала до велика.

Несмотря на то, что театр «Эль-Хакавати» не относится к числу агитационно-пропагандистских трупп и не ставит пьес-лозунгов, это безусловно политический театр. Да и сами актеры не скрывают своих политических убеждений. Само существование коллектива, именующего себя «палестинским» и олицетворяющего таким образом идею самосознания народа, имеющего право на создание собственного независимого государства, имеет огромное политическое и общественное значение.

— Как можно быть вне политики, — заметил один из участников «Эль-Хакавати». — В таком городе, как Иерусалим? Здесь даже дети, едва научившись говорить, говорят о политике.

В 1981 году «Эль-Хакавати» рискнул выступить с гастрольями в Тель-Авиве. Для палестинских актеров это было смелое решение. Если бы они именовали себя просто арабским театром, то не навлекли бы на себя гнева израильских властей, но они всегда подчеркивали, что труппа палестинская.

С тех пор театр завоевал прочную репутацию не только на Ближнем Востоке, где его считают одним из самых ярких и талантливых коллективов, но и во многих странах Европы. Это обстоятельство вынудило израильские власти отказаться от прямых угроз в адрес «Эль-Хакавати». Они не смеют теперь запретить театр. Однако по-прежнему все спектакли подвергаются строгой цензуре.

Новая гастрольная поездка в Великобританию, как подчеркивают палестинские актеры, призвана привлечь внимание международной общественности к обстановке на Ближнем Востоке, к борьбе палестинского народа за свои суверенные права. Театр стремится развеять ложные представления о палестинцах, сложившиеся у части западноевропейцев под влиянием средств массовой информации, поведать правду о жизни людей на оккупированных Израилем землях.